



Notice d'instructions

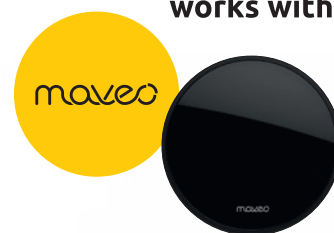
Mise à jour: 04.2022



# Groupe-moteur pour portes pivotantes

## Comfort 515

works with



## Table des matières

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Informations relatives à la sécurité.....</b>                                | <b>3</b>  |
| 1.1        | Utilisation prévue .....  | 3         |
| 1.2        | Groupe cible .....  | 3         |
| 1.3        | Consignes de sécurité générales.....  | 3         |
| <b>2.</b>  | <b>Informations produit.....</b>  | <b>4</b>  |
| 2.1        | Contenu de la livraison.....  | 4         |
| 2.2        | Données techniques.....   | 4         |
| 2.3        | Exemple d'utilisation .....   | 6         |
| <b>3.</b>  | <b>Montage.....</b>   | <b>6</b>  |
| 3.1        | Consignes de sécurité pour le montage.....                                      | 6         |
| 3.2        | Préparation du montage .....  | 7         |
| 3.3        | Dimensions de montage .....   | 8         |
| 3.4        | Montage de l'équerre de fixation .....  | 10        |
| 3.5        | Montage du groupe-moteur .....  | 11        |
| 3.6        | Connexion à l'unité de commande .....   | 11        |
| 3.7        | Réglage des positions OUVREURE et<br>FERMETURE de la porte.....                 | 12        |
| <b>4.</b>  | <b>Utilisation.....</b>   | <b>13</b> |
| 4.1        | Consignes de sécurité pour la commande.....                                     | 13        |
| 4.2        | Commandes à distance .....  | 13        |
| 4.3        | Service d'urgence / Déverrouillage .....  | 13        |
| <b>5.</b>  | <b>Entretien.....</b>   | <b>14</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Maintenance .....</b>  | <b>14</b> |
| 6.1        | Interventions de maintenance par l'exploitant .....                             | 14        |
| 6.2        | Travaux de maintenance uniquement par un<br>personnel spécialisé qualifié ..... | 14        |
| <b>7.</b>  | <b>Démontage .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Élimination .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Résolution des problèmes.....</b>  | <b>15</b> |
| <b>10.</b> | <b>Annexe .....</b>   | <b>15</b> |
| 10.1       | Déclaration pour le montage d'une<br>quasi-machine.....                         | 15        |

## Concernant ce document

- Notice originale.
- Partie du produit.
- A lire et conserver obligatoirement.
- Tous droits d'auteur réservés.
- Toute reproduction, même partielle, est interdite sans notre autorisation.
- Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
- Toutes les dimensions en millimètres.
- Les illustrations ne correspondent pas exactement aux dimensions.

### Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT !**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.



#### **ATTENTION !**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

#### **AVIS**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner l'endommagement ou la destruction du produit.

### Explication des symboles

- Mesure à prendre
- ✓ Contrôles
- Liste, énumération
- Renvoi à d'autres passages de ce document
-  Renvoi à des documents spéciaux qui doivent être observés
-  Réglage usine

# 1. Informations relatives à la sécurité

## AVERTISSEMENT !

### **Danger mortel dû au non respect du mode d'emploi !**

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour une manipulation sûre du produit. Les dangers potentiels sont particulièrement soulignés.

- Lisez attentivement ce mode d'emploi.
- Suivez les consignes de sécurité de ce mode d'emploi.
- Gardez le mode d'emploi à portée de main.

## 1.1 Utilisation prévue

L'opérateur convient uniquement à l'ouverture et à la fermeture des portes.

L'utilisation n'est autorisée que :

- dans un domaine d'application privé.
- sur des portails battants.
- avec une commande appropriée.
- dans un état technique impeccable.
- après un montage correct.
- en tenant compte des données techniques.

→ « 2.2 Données techniques »

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## 1.2 Groupe cible

### 1.2.1 Exploitant

L'exploitant est responsable du bâtiment dans lequel le produit est utilisé. L'exploitant a les missions suivantes :

- connaissance et conservation du mode d'emploi.
- formation de toutes les personnes qui utilisent le système de porte.
- Assurez-vous que le système de porte soit régulièrement contrôlé et entretenu par un personnel spécialisé qualifié selon les indications du fabricant.
- Assurez-vous que le contrôle et la maintenance soient documentés dans le registre de contrôle.
- Conservation du registre de contrôle.

### 1.2.2 Personnel spécialisé

Le personnel spécialisé est responsable du montage, de la mise en service, de la maintenance, de la réparation, du démontage et de l'élimination.

Exigences relatives au personnel spécialisé qualifié :

- Connaissance des règles générales et spécifiques de sécurité et de prévention des accidents.
- Connaissances des règles se rapportant à l'électrotechnique.
- Formation à l'utilisation et l'entretien de l'équipement de sécurité adéquat.
- Connaissances de l'application des normes suivantes :
  - EN 12635 (« Portes équipant les locaux industriels, commerciaux et les garages - Installation et utilisation »),
  - EN 12453 (« Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Exigences »),

- EN 12445 (« Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Procédures de contrôle »),
- EN 13241-1 (« Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - norme de produit - partie 1: Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée »).

Travaux électrotechniques uniquement par des électriciens spécialisés qualifiés, selon la DIN VDE 0100.

Exigences relatives aux électriciens spécialisés qualifiés :

- connaissances des fondamentaux de l'électrotechnique.
- connaissance des dispositions et normes nationales spécifiques.
- connaissance des dispositions de sécurité en vigueur.
- connaissance de ce mode d'emploi.

### 1.2.3 Utilisateur

Les utilisateurs initiés commandent et entretiennent le produit.

Exigences quant aux utilisateurs initiés :

- Les utilisateurs ont été formés par l'exploitant au regard des tâches à effectuer.
- Les utilisateurs sont formés pour utiliser le produit en toute sécurité.
- connaissance de ce mode d'emploi.

Des exigences spécifiques s'appliquent aux utilisateurs suivants :

- Enfants d'au moins 8 ans.
- Personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- Personnes qui manquent d'expérience et de connaissance.

Ces utilisateurs peuvent uniquement utiliser l'appareil.

Exigences spécifiques :

- Les utilisateurs sont surveillés.
- Les utilisateurs ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.
- Les utilisateurs ont conscience des risques liés à la manipulation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## 1.3 Consignes de sécurité générales

Les personnes ou les objets ne doivent en aucun cas être déplacés à l'aide de la porte.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagements résultant des cas suivants. La garantie du produit et des accessoires perd sa validité en cas de :

- Non-respect de cette notice d'utilisation.
- Utilisation non conforme et maniement inapproprié.
- Intervention d'un personnel non qualifié.
- Transformations ou modifications du produit.
- Utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou autorisées par le fabricant.

Le produit est fabriqué conformément aux règles et normes mentionnées dans la déclaration de conformité et du fabricant. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité parfait.

Les piles, les accus, les fusibles et les ampoules sont exclus de la garantie.

**Vous trouverez d'autres consignes de sécurité dans les différentes parties pertinentes de ce document.**

→ « 3.1 Consignes de sécurité pour le montage »

→ « 4.1 Consignes de sécurité pour la commande »

## 2. Informations produit

### 2.1 Contenu de la livraison

Le Comfort 515 est livré dans une des variantes suivantes :

#### Systeme de porte à un battant :

- Comfort 515, version courte  
1x groupe-moteur avec câble court (1,5 m)
- Comfort 515 L, version longue  
1x groupe-moteur avec câble court (1,5 m)

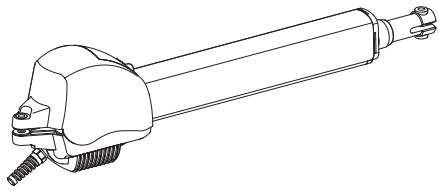
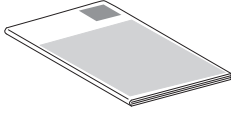
#### Systeme de porte à deux battants :

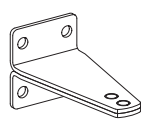









- Comfort 515, version courte  
1x groupe moteur avec câble courte (1,5 m)  
1x groupe moteur avec câble longue (8,5 m)
- Comfort 515 L, version longue  
1x groupe moteur avec câble courte (1,5 m)  
1x groupe moteur avec câble longue (8,5 m)

Le contenu de la livraison est doublé avec la version de la porte à deux battants.

- Vérifiez la livraison pour votre variante de produit à l'aide du tableau.

Des divergences sont possibles en fonction des pays.

| Pos. | Opérateur   |    |
|------|---|----|
| 1    |  | 1x |
| 2    |  | 1x |

| Pos. | Accessoires  |    |
|------|--|----|
| 3    |   | 1x |
| 4    |   | 1x |
| 5    |   | 1x |
| 6    |   | 8x |
| 7    |   | 4x |
| 8    |   | 8x |
| 9    |   | 2x |
| 10   |   | 2x |
| 11   |   | 1x |
| 12   |  | 1x |

### 2.2 Données techniques

#### Caractéristiques électriques

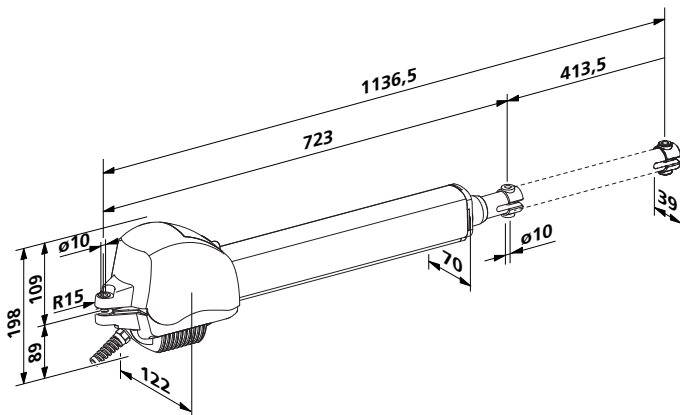
|                                       |      |       |
|---------------------------------------|------|-------|
| Durée de mise en service              | min  | KB 5  |
| Tension de commande                   | V DC | 24    |
| Indice de protection du groupe-moteur |      | IP 44 |
| Classe de protection                  |      | II    |

#### Caractéristiques mécaniques

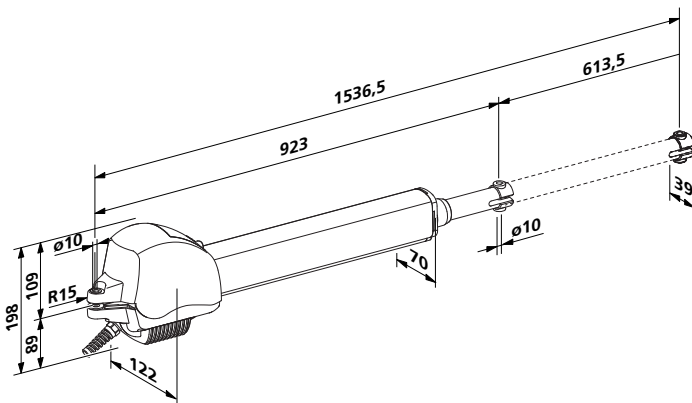
|  |      |       |
|--|------|-------|
| Force de traction et de poussée maximale | N    | 1.000 |
| Vitesse de course                        | mm/s | 15-20 |
| Durée d'ouverture, spécifique à la porte | s    | 15-25 |

### Données sur l'environnement

Dimensions du groupe-moteur, Version courte



Dimensions du groupe-moteur, Version longue

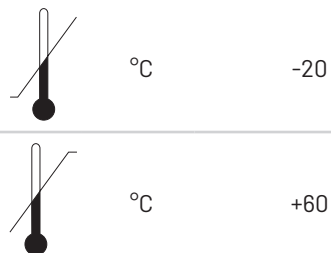


Poids groupe-moteur

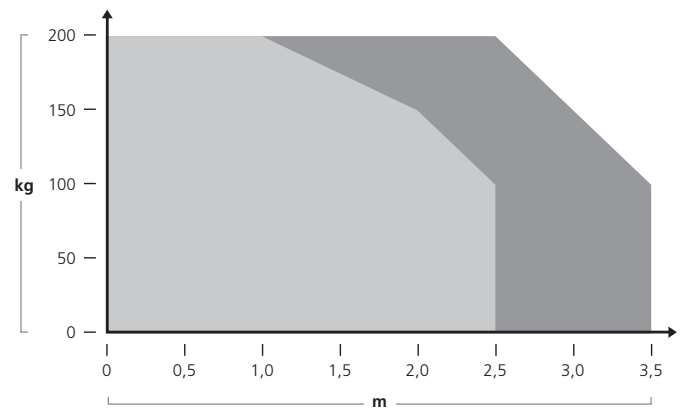
- Version courte                    kg            5,40
- Version longue                    kg            6,40

Niveau sonore                    dB(A)            < 70

Plage de température



### Diagramme des forces



● Comfort 515    ● Comfort 515 L

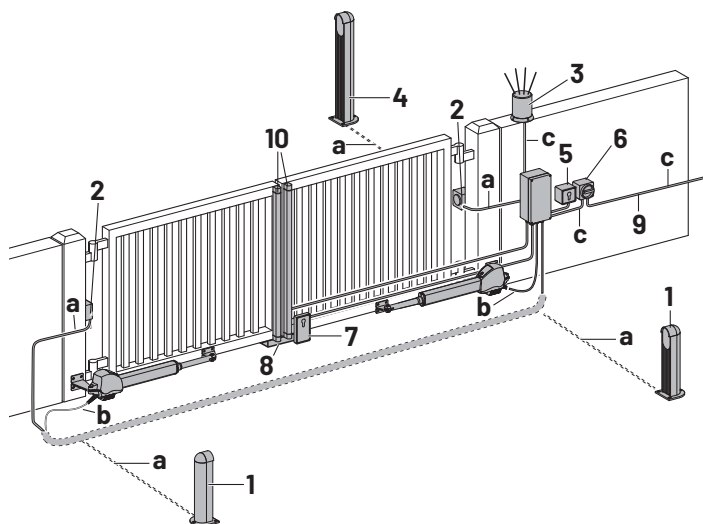
### Domaine d'utilisation

| Domaine d'utilisation                | Comfort |                |
|--------------------------------------|---------|----------------|
|                                      | 515     | 515 L          |
| Portes battantes                     |         |                |
| - Largeur max. des battants de porte | mm      | 2.500    3.500 |
| - Hauteur max. de la porte           | mm      | 2.000    2.000 |
| - Poids max. des battants de porte   | kg      | 200      200   |
| - Inclinaison de la porte *          | % max.  | 0        0     |

\* uniquement avec ferrure spéciale

## 2.3 Exemple d'utilisation

2.3 / 1




Le système de porte est présenté tel un exemple et peut différer selon le type de porte et les équipements. L'installation sur l'image se compose des éléments suivants :

- 1 Cellule photoélectrique
- 2 Cellule photoélectrique
- 3 Voyant de signalisation
- 4 Colonne (pour digicodeur, transpondeur, ...)
- 5 Interrupteur à clé
- 6 Interrupteur principal (dispositif de coupure)
- 7 Serrure électrique
- 8 Chevalet d'arrêt
- 9 Câble d'alimentation
- 10 Barre palpeuse (SKS/8K2)

Sections de câble :

- a 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>
- b 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>
- c 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>
- d 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>

 Pour le montage et le câblage des capteurs de la porte, des éléments de commande et de sécurité, il est nécessaire de tenir compte des instructions correspondantes.

## 3. Montage

### 3.1 Consignes de sécurité pour le montage

#### AVERTISSEMENT !

##### **Danger dû au non respect de la notice de montage !**

Ce chapitre contient des informations importantes pour un montage sûr du produit.

- Lisez attentivement ce chapitre avant le montage.
- Suivez les consignes de sécurité.
- Effectuez le montage selon la description.

Montage uniquement par un personnel spécialisé qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel spécialisé »

Travaux électrotechniques uniquement par des électriciens spécialisés qualifiés.

→ « 1.2.2 Personnel spécialisé »

- Avant le montage, assurez-vous que l'alimentation en tension ne soit pas interrompue et reste constante. L'alimentation en tension n'est effectuée qu'après une demande dans l'étape de montage correspondante.
- Les dispositions de protection locales doivent être observées.
- Les lignes secteur et de commande doivent impérativement être posées séparément. La tension de commande est de 24 V DC.
- La porte doit se trouver dans un bon état mécanique :
  - La porte doit se déplacer facilement.
  - La porte s'ouvre et se ferme correctement.
- Le groupe moteur ne doit être monté que si la porte est fermée.
- Tous les capteurs d'impulsions et les dispositifs de commande (par ex. clavier à code sans fil) doivent être montés dans le champ de vision de la porte et à une distance sûre des pièces mobiles de la porte. Une hauteur de montage minimale de 1,5 mètre doit être respectée.
- Seul un matériel de fixation convenant au support de construction respectif doit être utilisé.

#### AVIS

##### **Dommages matériels en cas d'entretien incorrect de l'opérateur !**

Les graisses et les huiles peuvent attaquer le plastique du système d'automatisme et entraîner des fissures et des ruptures dans le plastique. Afin d'éviter tout endommagement, veuillez ne pas huiler ni graisser le système d'automatisme.

### 3.2 Préparation du montage

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant de commencer le montage :

#### Contenu de la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète.
- Assurez-vous que les accessoires requis pour le montage soient tous présents.

#### Système de porte

- Assurez-vous que le système de porte soit équipé d'une alimentation électrique et d'un dispositif de coupure appropriés.  
La section minimale du câble de masse est de  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ .
- Assurez-vous que seuls les câbles convenant à une utilisation extérieure soient utilisés (résistance au froid, résistance aux UV).
- Assurez-vous qu'une commande appropriée soit à disposition.
- Assurez-vous que votre système de porte possède une butée de porte dans la direction FERMETURE.
- Démontez les verrouillages de la porte ou mettez ces derniers hors fonction.
- Assurez-vous qu'il soit possible de déplacer la porte manuellement en toute facilité.
- Observez les exigences concernant la porte :  
→ « 2.2 Données techniques »

Nous recommandons l'utilisation d'une serrure électrique pour une largeur de battant de porte supérieure à 2 m.

- ☞ Il est nécessaire d'observer les différents documents correspondants lors de l'utilisation et le montage des accessoires.

### AVIS

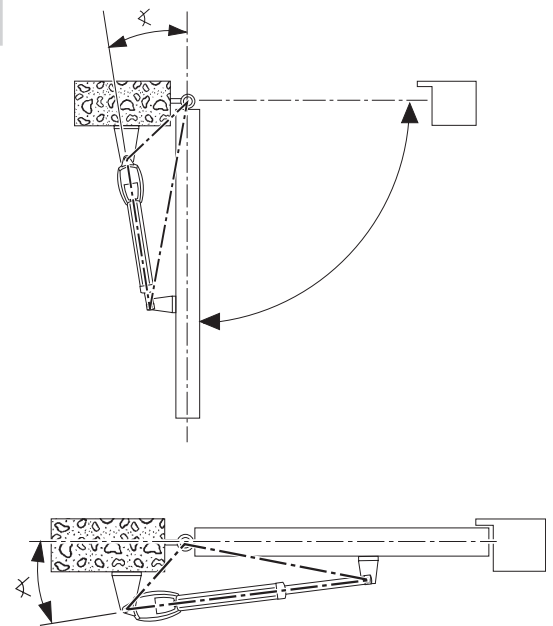
#### Éventuels dysfonctionnements du groupe moteur dû à un montage incorrect !

L'inobservation du triangle de forces peut causer des dysfonctionnements du groupe moteur.

- Assurez-vous que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le groupe-moteur doit se trouver dans un triangle de forces et ne doit pas être parallèle à la porte dans les positions OUVERTURE et FERMETURE.
  - Le trajet de mouvement doit être le plus grand possible.

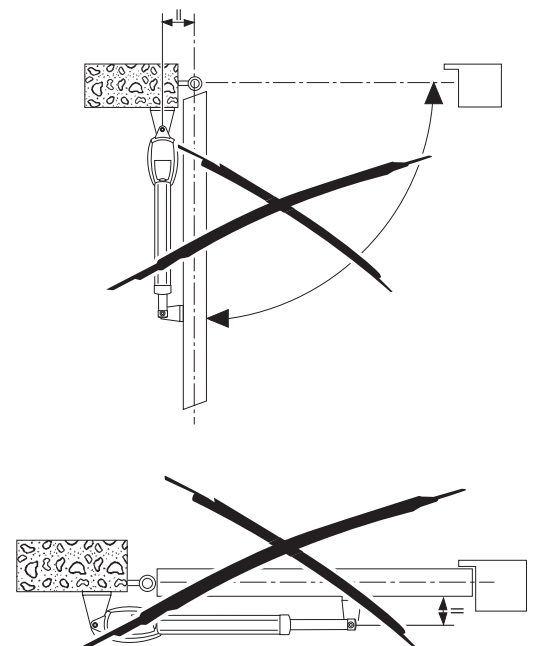
#### Correct : le groupe-moteur se trouve dans le triangle de forces

3.2 / 1



#### Incorrect : le groupe-moteur est parallèle à la porte

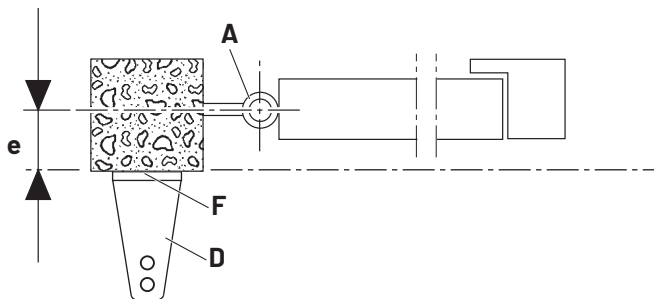
3.2 / 2



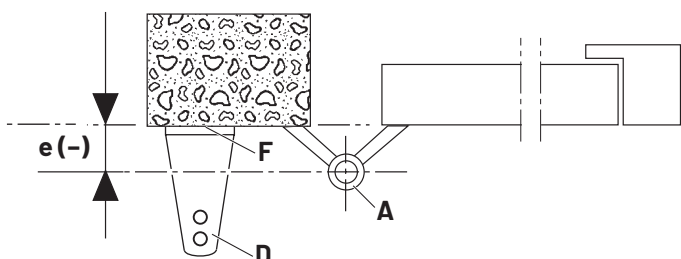
### 3.3 Dimensions de montage

#### Déterminer la mesure e

##### 3.3 / 1



##### 3.3 / 2



L'équerre de pilier nécessaire est déterminée grâce à la mesure e.

- e Écart entre la surface de vissage de l'équerre de pilier et le point de rotation de la porte
- A Point de rotation de la porte
- F Surface de vissage de l'équerre de pilier

#### Mesure e positive (ill. « 3.3 / 1 »)

Le point de rotation (A) se trouve derrière la surface de vissage (F) de l'équerre de pilier (D).

La fourniture standard permet d'effectuer le montage.

#### Mesure e négative (ill. « 3.3 / 2 »)

Le point de rotation (A) se trouve devant la surface de vissage (F) de l'équerre de pilier (D).

Le commerçant spécialisé doit contrôler la situation sur place avant le montage.

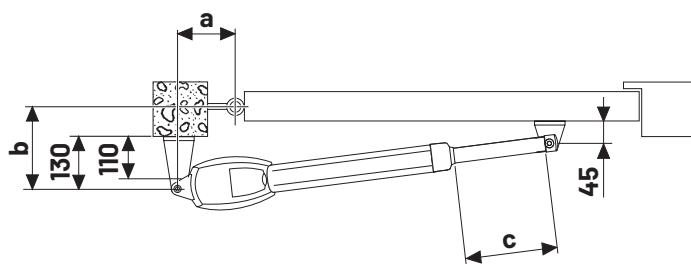
Afin de garantir un bon fonctionnement de la porte pivotante, les dimensions (a) et (b) doivent être identiques dans la mesure du possible.

Les combinaisons possibles sont indiquées dans le tableau des dimensions ci-dessous.

- Mesurez la dimension actuelle (b).
- Déterminez l'angle d'ouverture (d).
- Déterminez la dimension correspondante (a) et le trajet de mouvement (c) à l'aide du tableau.

#### Porte FERMETURE (position de montage)

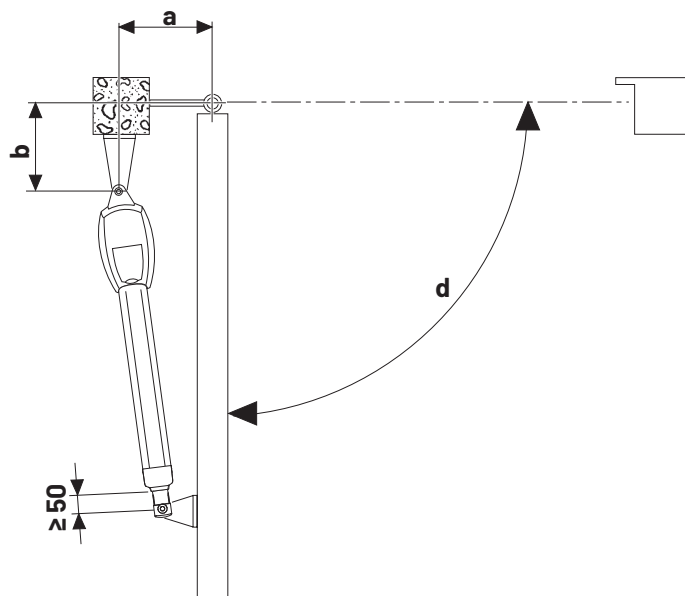
##### 3.3 / 3



- c min. 380 (Comfort 515)
- min. 580 (Comfort 515 L)

#### Porte OUVERTURE / Angle d'ouverture

##### 3.3 / 4



La trajecte de mouvement (c) doit être d'au moins 50 mm dans la position « porte OUVERTURE ».

| Tableau des dimensions Comfort 515 |         |          |          |          |          |
|------------------------------------|---------|----------|----------|----------|----------|
| (b)                                | (a)     |          |          |          |          |
|                                    | 80      | 100      | 140      | 160      | 200      |
| 110                                | d = 95° | d = 105° | d = 114° | d = 124° | d = 115° |
| 130                                | d = 95° | d = 105° | d = 110° | d = 120° | d = 110° |
| 150                                | d = 95° | d = 102° | d = 110° | d = 116° | d = 103° |
| 170                                | d = 95° | d = 100° | d = 108° | d = 110° | d = 95°  |
| 190                                | d = 93° | d = 98°  | d = 106° | d = 102° | d = 92°  |
| 210                                | d = 92° | d = 97°  | d = 101° | d = 95°  | d = 87°  |
| 230                                | d = 92° | d = 97°  | d = 93°  | d = 88°  |          |
| 250                                | d = 92° | d = 95°  | d = 87°  |          |          |
| 270                                | d = 91° | d = 90°  |          |          |          |

| Tableau des dimensions Comfort 515 |          |          |         |         |         |
|------------------------------------|----------|----------|---------|---------|---------|
| (b)                                | (a)      |          |         |         |         |
|                                    | 220      | 240      | 260     | 280     | 300     |
| 110                                | d = 108° | d = 103° | d = 97° | d = 96° | d = 90° |
| 130                                | d = 104° | d = 98°  | d = 93° | d = 92° | d = 87° |
| 150                                | d = 98°  | d = 92°  | d = 90° | d = 90° |         |
| 170                                | d = 90°  | d = 90°  | d = 87° |         |         |
| 190                                | d = 88°  | d = 86°  |         |         |         |

Les dimensions préférentielles sont grisées  
(largeur de battant max. 2,5 m / poids du battant max. 200 kg).

**Les tableaux de mesure s'appliquent uniquement aux ferrures standard.**

| Tableau des dimensions Comfort 515 L |         |         |          |          |          |
|--------------------------------------|---------|---------|----------|----------|----------|
| (b)                                  | (a)     |         |          |          |          |
|                                      | 80      | 100     | 140      | 160      | 200      |
| 110                                  |         |         | d = 112° | d = 123° | d = 125° |
| 130                                  |         |         | d = 110° | d = 120° | d = 125° |
| 150                                  |         | d = 95° | d = 105° | d = 115° | d = 120° |
| 170                                  | d = 90° | d = 95° | d = 102° | d = 108° | d = 115° |
| 190                                  | d = 90° | d = 95° | d = 100° | d = 105° | d = 110° |
| 210                                  | d = 90° | d = 95° | d = 100° | d = 100° | d = 105° |
| 230                                  | d = 90° | d = 95° | d = 100° | d = 100° | d = 102° |
| 250                                  | d = 90° | d = 95° | d = 97°  | d = 97°  | d = 97°  |
| 270                                  | d = 90° | d = 95° | d = 97°  | d = 97°  | d = 97°  |
| 290                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  | d = 95°  | d = 95°  |
| 310                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  | d = 95°  | d = 95°  |
| 330                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  | d = 95°  | d = 95°  |
| 350                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  | d = 95°  |          |
| 370                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  | d = 95°  |          |
| 390                                  | d = 90° | d = 95° | d = 95°  |          |          |
| 410                                  | d = 90° | d = 95° |          |          |          |
| 430                                  | d = 90° | d = 93° |          |          |          |
| 450                                  | d = 90° |         |          |          |          |

| Tableau des dimensions Comfort 515 L |          |          |          |          |          |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| (b)                                  | (a)      |          |          |          |          |
|                                      | 220      | 240      | 260      | 280      | 300      |
| 110                                  | d = 125° | d = 125° | d = 125° | d = 130° | d = 135° |
| 130                                  | d = 125° | d = 125° | d = 125° | d = 125° | d = 125° |
| 150                                  | d = 120° | d = 117° | d = 120° | d = 120° | d = 120° |
| 170                                  | d = 115° | d = 110° | d = 110° | d = 110° | d = 115° |
| 190                                  | d = 110° | d = 107° | d = 105° | d = 105° | d = 110° |
| 210                                  | d = 105° | d = 105° | d = 102° | d = 102° | d = 105° |
| 230                                  | d = 102° | d = 102° | d = 100° | d = 100° | d = 100° |
| 250                                  | d = 97°  | d = 97°  | d = 97°  | d = 97°  |          |
| 270                                  | d = 97°  | d = 97°  | d = 96°  |          |          |
| 290                                  | d = 95°  | d = 95°  |          |          |          |
| 310                                  | d = 95°  |          |          |          |          |

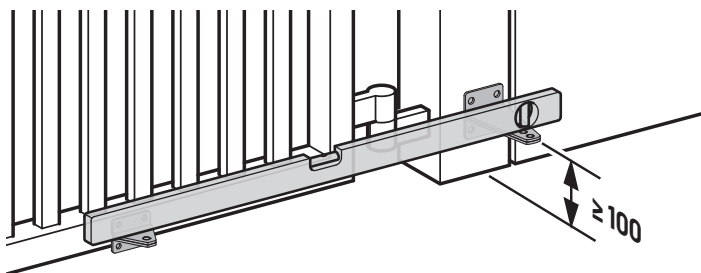
Les dimensions préférentielles sont grisées  
(largeur de battant max. 3,5 m / poids du battant max. 200 kg).

**Les tableaux de mesure s'appliquent uniquement aux ferrures standard.**

### 3.4 Montage de l'équerre de fixation

- Déverrouillez l'opérateur.
- « 4.3 Service d'urgence / Déverrouillage »
- Tirez manuellement la tige de piston à la mesure c.
- « 3.3 / 3 »
- Verrouillez l'opérateur.
- Déterminez la position de l'équerre de fixation à l'aide du tableau des dimensions.

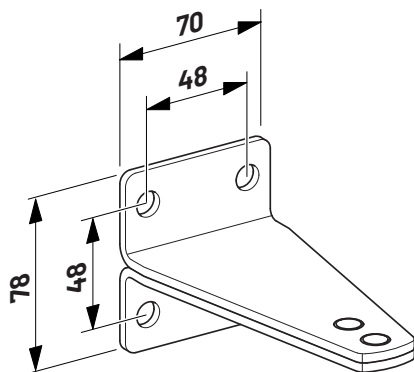
#### 3.4 / 1



Il est possible de fixer les équerres de fixation en alternative avec des serre-joints jusqu'à l'obtention d'une marche d'essai concluante.

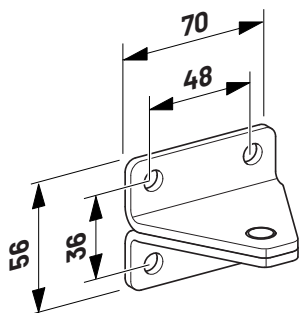
#### Dimensions équerre de pilier (contenu standard de la livraison)

#### 3.4 / 2



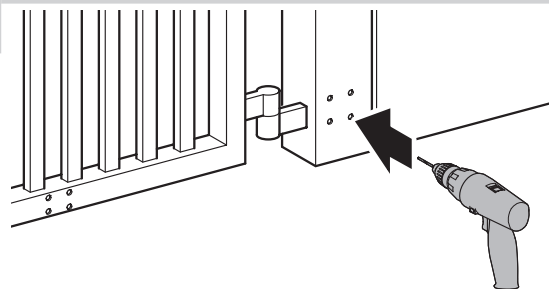
#### Dimensions équerre de porte (contenu standard de la livraison)

#### 3.4 / 3

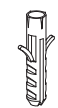


### Pilier en béton et en pierre

#### 3.4 / 4



#### 3.4 / 5



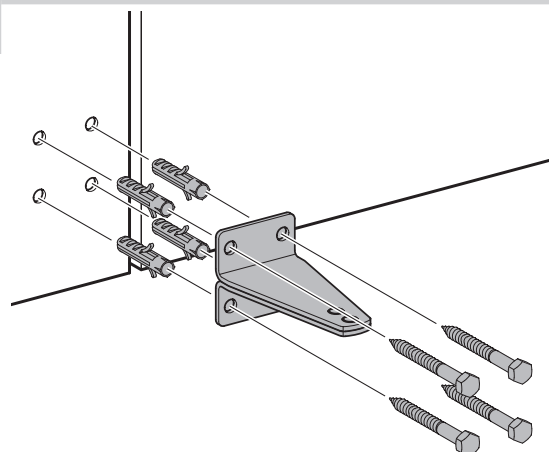
4 x  $\varnothing 10$



4 x 8 x 60



13

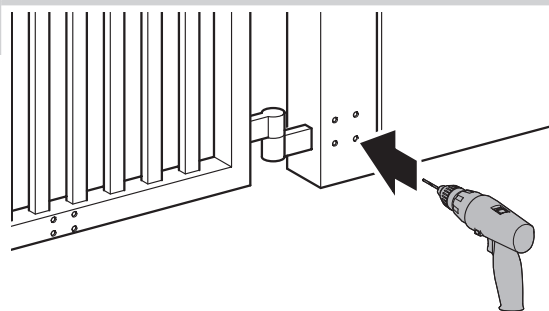


### Pilier métallique

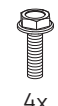
#### 3.4 / 6



$\varnothing 6,8$



#### 3.4 / 7

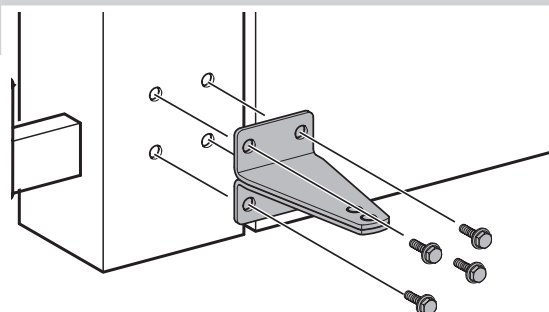


4x

M8 x 25



13



### Porte métallique

3.4 / 8



ø 6,8

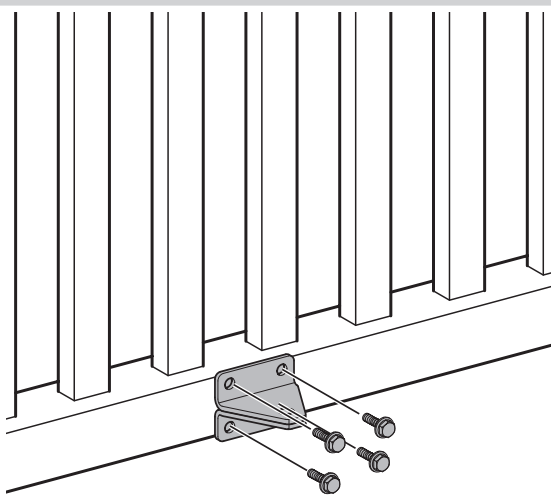


4x

M8 x 25

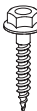


13



### Porte en bois

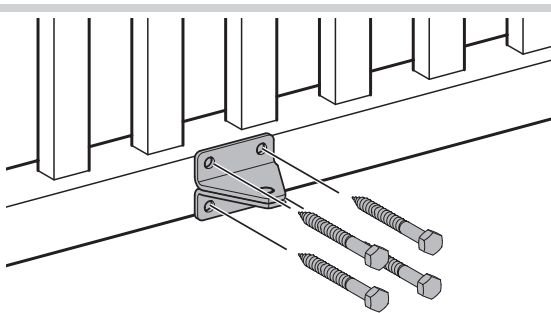
3.4 / 9



4x 8 x 60



13



## 3.5 Montage du groupe-moteur

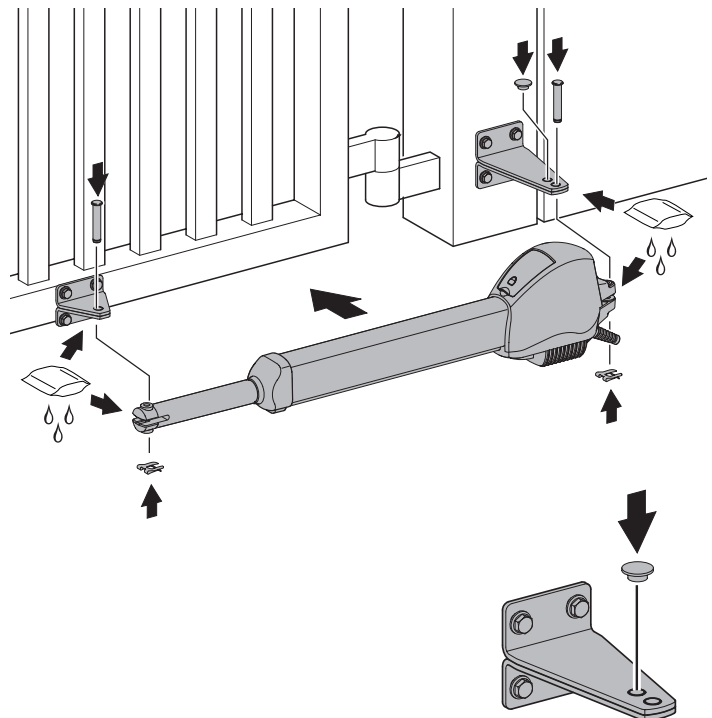
### ⚠ ATTENTION !

**Risque de blessures causées par les forces de cisaillement !**  
Une intervention involontaire dans le trou inutile dans l'angle du pilier peut causer des blessures.

- Obturez le trou inutile dans l'équerre du pilier à l'aide d'un cache.

Avant le montage, il est nécessaire de graisser le groupe-moteur ainsi que les éléments de connexion avec le tampon graisseur fourni.

3.5 / 1



Il est nécessaire de réaliser les contrôles suivants afin de garantir un montage irréprochable :

- Déverrouillez l'opérateur.
- « 4.3 Service d'urgence / Déverrouillage »
- ✓ Déplacez la porte manuellement dans les fins de course OUVERTURE et FERMETURE.

## 3.6 Connexion à l'unité de commande

Il est nécessaire de connecter le groupe-moteur à une commande appropriée afin de le faire fonctionner.

- 📄 Il est nécessaire d'observer la documentation correspondante lors de la connexion à la commande.

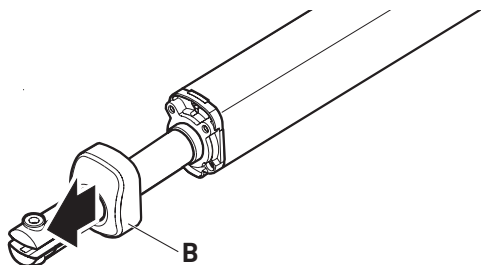
## 3.7 Réglage des positions OUVERTURE et FERMETURE de la porte

### 3.7.1 Réglage de la position OUVERTURE de la porte

- Démarrer la programmation rapide de la commande.
- La programmation rapide est décrite dans la documentation de la commande (Control x.52, chapitre 4.5.2).
- Déplacez le groupe moteur en direction HAUT à l'aide de la commande.

En cas de différence, régler la course HAUT à l'aide de la vis de réglage (C).

#### 3.7.1 / 1



- Retirez le capuchon protecteur (B).

#### AVIS

##### Endommagement du matériel par une force excessive!

Le mécanisme de réglage peut être endommagé par une force excessive (p. ex. par tournevis sans fil).

- Réglez la position OUVERTURE de la porte avec un tournevis à la main.

##### Agrandir le trajet du mouvement:

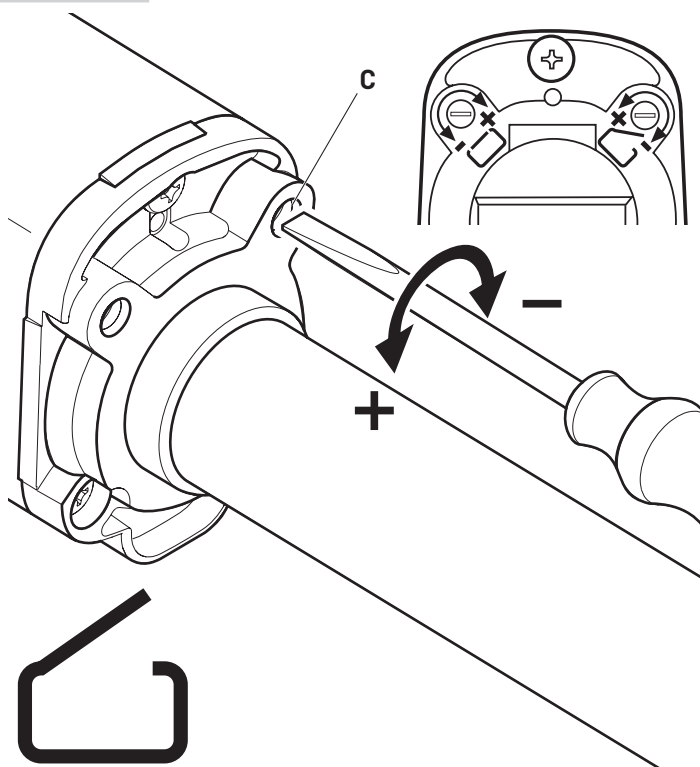
Tourner la vis de réglage (C) dans le sens (+).

##### Diminuer le trajet de mouvement:

Tourner la vis de réglage (C) dans le sens (-).

Une rotation de la vis de réglage (C) de 360° permet de régler le trajet du mouvement de 1,25 mm.

#### 3.7.1 / 2



- Tourner la vis de réglage (C) pour la position OUVERTURE de la porte dans le sens (+) ou (-).
- Conduisez le groupe-moteur pour FERMER un peu en appuyant sur le bouton (-).
- Conduisez le groupe-moteur sur OUVRIR un peu en appuyant sur le bouton (+).
- Répétez le processus jusqu'à atteindre la position OUVERTURE souhaitée de la porte.

### 3.7.2 Réglage de la position FERMETURE de la porte

- Conduisez le groupe-moteur à l'aide de la commande dans la direction FERMETURE.

#### AVIS

##### Endommagement du matériel par une force excessive !

Le mécanisme de réglage peut être endommagé par une force excessive (p. ex. par tournevis sans fil).

- Réglez la position FERMETURE de la porte avec un tournevis à la main.

##### Agrandir le trajet du mouvement:

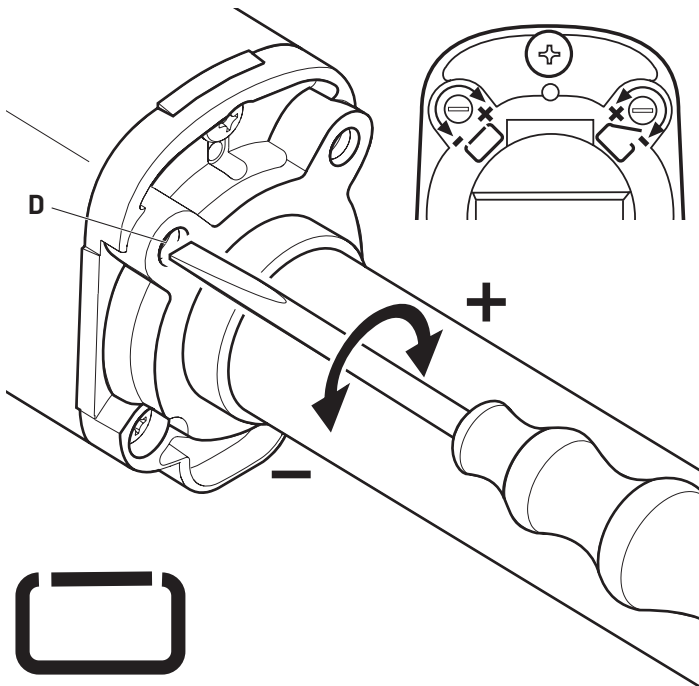
Tourner la vis de réglage (D) dans le sens (+).

##### Diminuer le trajet de mouvement:

Tourner la vis de réglage (D) dans le sens (-).

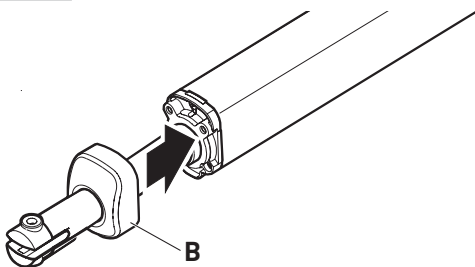
Une rotation de la vis de réglage (D) de 360° permet de régler le trajet de mouvement de 1,25 mm.

3.7.2 / 1



- Tourner la vis de réglage (D) pour la position FERMETURE de la porte dans le sens (+) ou (-).
- Conduisez le groupe-moteur pour OUVRIR un peu en appuyant sur le bouton (+).
- Conduisez le groupe-moteur pour FERMER en appuyant sur le bouton (-).
- Répétez le processus jusqu'à atteindre la position FERMETURE souhaitée de la porte.

3.7.2 / 2



- Remettez le capuchon protecteur en place (B) sur le groupe-moteur.
- Répétez le cas échéant le processus pour le 2e groupe moteur.

## 4. Utilisation

### 4.1 Consignes de sécurité pour la commande


#### AVERTISSEMENT !

**Danger dû au non respect des instructions de commande !**  
Ce chapitre contient des informations importantes pour une commande sûre du produit.

- Lisez attentivement ce chapitre avant la commande.
- Suivez les consignes de sécurité.
- Utilisez le produit selon la description.

- La commande ou l'émetteur manuel ne doivent être actionnés qu'en l'absence de personnes ou d'objets dans la zone d'utilisation de la porte.
- La commande et l'émetteur manuel ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes non autorisées.
- L'émetteur manuel ne doit pas être actionné par inadvertance (par ex. dans une poche de pantalon).

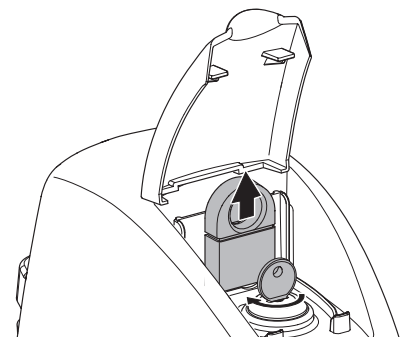
### 4.2 Commandes à distance

-  Il est nécessaire d'observer la documentation correspondante lors de l'utilisation d'un émetteur portable.

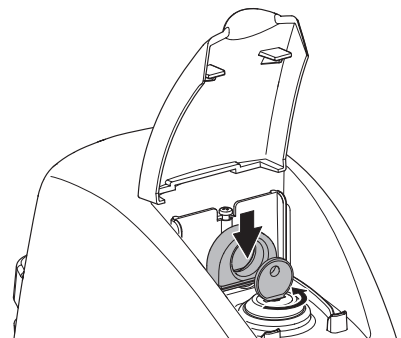
### 4.3 Service d'urgence / Déverrouillage

Pour assurer un fonctionnement irréprochable, il est nécessaire de verrouiller de nouveau l'opérateur dans la position dans laquelle il a été déverrouillé.

4.3 / 1



4.3 / 2



## 5. Entretien

### AVERTISSEMENT !

#### **Danger mortel par électrocution !**

Tout contact avec des pièces conductrices de courant peut causer une électrocution, des brûlures ou la mort.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique n'est pas coupée pendant le nettoyage et qu'elle reste constante.

### AVIS

#### **Dommages matériels en cas d'entretien incorrect de l'opérateur !**

Les graisses et les huiles peuvent attaquer le plastique du système d'automatisme et entraîner des fissures et des ruptures dans le plastique. Afin d'éviter tout endommagement, veuillez ne pas huiler ni graisser le système d'automatisme.

### AVIS

#### **Dommages matériels en cas de manipulation incorrecte !**

Pour le nettoyage de l'opérateur, n'utilisez en aucun cas : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou des lessives.

- Utilisez un chiffon doux et sans peluches pour le nettoyage.

En cas d'encrassements importants, il est possible de nettoyer le boîtier avec un produit nettoyant non agressif.

- Nettoyez l'extérieur du boîtier avec un chiffon humide.

## 6. Maintenance

### 6.1 Interventions de maintenance par l'exploitant

Seul un personnel spécialisé qualifié peut éliminer des dommages ou une usure du système de porte.

Afin d'assurer un fonctionnement irréprochable, le système de porte doit être régulièrement contrôlé et remis en état si besoin est. L'opérateur est toujours mis hors tension avant d'intervenir sur la porte.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse bien son sens de marche dès que la porte touche un obstacle. Pour ce faire, placez un obstacle dans la zone de mouvement de la porte.
- Vérifiez toutes les pièces mobiles de la porte et de l'opérateur.
- Vérifiez si la porte présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez manuellement la souplesse de mouvement de la porte.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la cellule photoélectrique.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la barre palpeuse.

- Vérifiez si le câble de raccordement au secteur présente d'éventuels dommages. Un câble de raccordement au secteur endommagé doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par une autre personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

### 6.2 Travaux de maintenance uniquement par un personnel spécialisé qualifié

Les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être contrôlés par un personnel spécialisé qualifié au besoin, toutefois au moins une fois par an (avec attestation écrite).

- Contrôlez la force de l'opérateur avec un appareil de mesure de la force de fermeture prévu à cet effet.
- Le cas échéant, remplacez les pièces endommagées ou usées.

## 7. Démontage

Démontage uniquement par un personnel spécialisé qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel spécialisé »

### AVERTISSEMENT !

#### **Danger mortel par électrocution !**

Tout contact avec des pièces conductrices de courant peut causer une électrocution, des brûlures ou la mort.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique n'est pas coupée pendant le démontage et qu'elle reste constante.

### AVERTISSEMENT !

#### **Blessures graves possibles en cas de démontage inapproprié !**

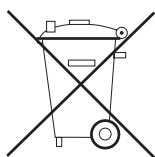
- Observez toutes les prescriptions en vigueur en matière de sécurité au travail.

Le démontage ne doit être effectué que par un personnel spécialisé qualifié et dans l'ordre inverse du montage.

## 8. Élimination

Élimination uniquement par un personnel spécialisé qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel spécialisé »




Ne pas éliminer les appareils en fin de vie et les batteries dans les ordures ménagères.

- Mettez les appareils en fin de vie dans une collecte sélective pour déchets d'équipements électriques et électroniques ou remettez-les à votre commerçant spécialisé qui se chargera de les éliminer.

- Mettez les piles usées dans un bac de récupération pour batteries usées ou remettez-les à votre commerçant spécialisé qui se chargera de les éliminer.
- Mettez le matériel d'emballage dans les bacs collecteurs pour carton, papier et matières plastiques.

## 9. Résolution des problèmes

 Veuillez observer la documentation de la commande pour la résolution des problèmes.

## 10. Annexe

### 10.1 Déclaration pour le montage d'une quasi-machine

(déclaration d'incorporation au sens de la directive machines CE 2006/42/CE selon annexe II, partie 1 B)

Fabricant :  
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,  
Remser Brook 11, 33428 Marienfeld, Germany

La quasi-machine (produit) :  
**Opérateur pour porte pivotante Comfort 515**  
**Niveau de révision : R01**

est conçue, construite et montée dans le respect des directives suivantes :

- Directive machines UE 2006/42/CE
- Directive UE RoHS 2011/65/UE
- Directive UE basse tension 2014/35/UE
- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RED 2014/53/UE

Normes et spécifications appliquées et utilisées :

- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2  
Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité -  
Partie 1 : Principes généraux de conception
- EN 60335-2-103  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2 : règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres
- EN 61000-6-3/2  
Compatibilité électromagnétique - Émission et immunité

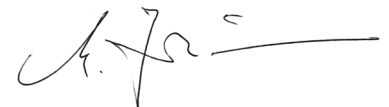
Les exigences suivantes de la directive CE 2006/42/CE sont observées :  
Principes fondamentaux, n° 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.14, 1.7.

En outre, nous déclarons que les documents techniques spécifiques ont été établis conformément à l'annexe VII partie B pour cette quasi-machine et nous nous engageons à transmettre ces documents aux autorités nationales compétentes sur demande justifiée et par voie électronique.

Cette quasi-machine est exclusivement destinée au montage dans un système de porte afin de constituer une machine complète au sens de la directive machines 2006/42/CE. Le système de porte ne doit être mis en service que lorsqu'il a été constaté que l'installation complète répond aux directives CE mentionnées ci-dessus.

Toute modification non autorisée du produit annule la validité de cette déclaration.

Personne mandatée pour l'établissement des documents techniques :  
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,  
Remser Brook 11, 33428 Marienfeld, Germany  
Tél. +49 (5247) 705-0



Marienfeld, le 01/02/2016

M. Hörmann  
Direction



**Plaque signalétique du groupe-moteur I**

Type (A) \_\_\_\_\_  
Rév(B) \_\_\_\_\_  
N° art. (D) \_\_\_\_\_  
N° prod. (D) \_\_\_\_\_

**Plaque signalétique du groupe-moteur II (uniquement 2 battants)**

Type (A) \_\_\_\_\_  
Rév(B) \_\_\_\_\_  
N° art. (D) \_\_\_\_\_  
N° prod. (D) \_\_\_\_\_



A B  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

/ C



D  
\_\_\_\_\_



\* 1 2 3 3 9 1 J \*